

## I. Ausgabe

### Studiotheater / Stadttheater - Verdiplatz 40 - Bozen

#### WETTBEWERBSBESTIMMUNGEN

##### **Artikel 1) ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN**

**Hauptzweck dieser Veranstaltung ist die Förderung des Tanzes und der Begabung in all ihren Ausdrucksformen.**

Anmeldungen sind ohne jegliche Einschränkung nach Rasse, Religion oder politischer Meinung möglich. Für die Auftritte kann jede beliebige Musik verwendet werden.

„Bozen ist Tanz“ umfasst die Meisterklassen am 8. Februar und den Internationalen Wettbewerb für klassischen Tanz, modernen Tanz, zeitgenössischen Tanz, Charaktertanz, Choreografien für Musicals, Hip-Hop und Street Dance am 9. Februar, im Tanzsaal und auf der Bühne des Studiotheaters im Stadttheater Bozen, Verdiplatz 40. Die künstlerische Leitung und Organisation haben Diana Cardillo und Giulia Toselli mit der Unterstützung des Vereins Vento di Eventi ASD und des Webportals IoDanzo.com inne.

##### **Artikel 2) TECHNISCHE DATEN DER BÜHNE UND DER TANZSÄLE**

Die Bühne des Theaters ist eben, ohne Neigungen. Sie ist mit einem Parkettboden mit Tanzteppich ausgestattet. Die Bühne ist 10 m breit, 14 m tief; sie verfügt über 3 Kulissen pro Seite, schwarze Bildausschnitte (Decke und Hintergrund) und weiße Beleuchtung.

Der Tanzsaal ist mit einem Holzboden und Tanzteppich ausgestattet.

##### **Artikel 3) MEISTERKLASSE vom 8. Februar 2020**

Es sind zwei Meisterklassen vorgesehen:

- Klassischer Tanz mit Pompea Santoro für die mittlere Stufe (11/14 Jahre) und Fortgeschrittene (ab 15 Jahren).
- Moderner Tanz mit André De La Roche für die mittlere Stufe (11/14 Jahre) und Fortgeschrittene (ab 15 Jahren).

Wettbewerbsteilnehmer haben Anspruch auf ermäßigte Gebühren für die Meisterklassen; es wird auch ein Sammelpaket für die Teilnahme an beiden Meisterklassen angeboten. Die Uhrzeiten werden nach Anmeldeschluss mitgeteilt.

Meisterklasse	Stufe	Preis für Wettbewerbsteilnehmer	Paket für Wettbewerbsteilnehmer /2 Unterrichtseinheiten	Preis für Personen, die nicht im Wettbewerb eingeschrieben sind	Paket für Personen, die nicht im Wettbewerb eingeschrieben sind/2 Unterrichtseinheiten
Klassischer Tanz	Mittlere Stufe	€ 30	€ 50	€ 40	€ 70
Klassischer Tanz	Fortgeschrittene	€ 30	€ 50	€ 40	€ 70
Moderner Tanz	Mittlere Stufe	€ 30	€ 50	€ 40	€ 70
Moderner Tanz	Fortgeschrittene	€ 30	€ 50	€ 40	€ 70

**+ € 10 zusätzlich zu den oben angegebenen Gebühren für alle, die nicht in einem vom CONI anerkannten Verein eingeschrieben sind, für die Einschreibung in den CSEN (mit Ausstellung der Mitgliedskarte).**  
In diesem Fall bitte Vor- und Nachnamen, Adresse, Geburtsdatum und Steuernummer des einzelnen Teilnehmers mitteilen und **rechtzeitig über E-Mail das Mitgliedsformular beantragen (aufgrund der neuen Bestimmungen des CONI könnten hier noch Änderungen möglich sein, die auf jeden Fall mitgeteilt werden).**

#### **Artikel 4) INTERNATIONALER TANZWETTBEWERB AM SONNTAG, 9.2.2020**

Die endgültigen Zeitpläne für den Zutritt und die Auftritte werden nach Anmeldeschluss mitgeteilt.

**Je nach Teilnehmerzahl** beginnt der Wettbewerb vormittags.

Am Ende jeder Kategorie werden die ersten drei Platzierten jeder Sektion ausgezeichnet.

Es sind keine Ex-aequo-Platzierungen vorgesehen.

#### **Artikel 5) EINTRITTSKARTEN UND ZUTRITT FÜR ZUSCHAUER**

Der Zutritt der Begleitpersonen und Zuschauer erfolgt mit entgeltlicher Eintrittskarte bis zur Belegung aller Plätze (214); die Plätze sind nicht nummeriert.

Die Eintrittskarten müssen bei der Anmeldung auf dem eigens vorgesehenen Formular vorgemerkt und bei der Entgegennahme im Theater bezahlt werden.

Vorgemerkte Eintrittskarten müssen abgeholt und bezahlt werden; Rückerstattungen sind nicht möglich.

Eltern können Kinder bis zu 3 Jahren in den Arm nehmen; Kinder von 4 bis 7 Jahren haben Anspruch auf Ermäßigung.

Für Lehrpersonen der eingeschriebenen Schulen, die Zutritt zum Parkett wünschen, ist ein ermäßigter Eintritt vorgesehen.

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| - Eintrittskarte Kategorie Kids                            | <b>€ 10 pro Eintrittskarte</b> |
| - Eintrittskarte Kategorie Juniores                        | <b>€ 12 pro Eintrittskarte</b> |
| - Eintrittskarte Kategorie Open                            | <b>€ 15 pro Eintrittskarte</b> |
| - Eintrittskarte für alle Kategorien                       | <b>€ 18 pro Eintrittskarte</b> |
| - Ermäßigter Eintritt für Kinder im Alter zwischen 4 und 7 | <b>€ 5 pro Eintrittskarte</b>  |
| - Ermäßigter Eintritt für Lehrpersonen                     | <b>€ 5 pro Eintrittskarte</b>  |

**WICHTIGE MITTEILUNG FÜR DIE EINTRITTSKARTEN UND DEN ZUTRITT DER ZUSCHAUER:** Im Theater haben 260 Zuschauer Platz; das Publikum wird nach Kategorien (Publikum Kid, Publikum Junior, Publikum Open) eingeteilt.

Die Zuschauer haben AUSSCHLIESSLICH zu den Uhrzeiten Zutritt zum Theater, die nach Anmeldeschluss mitgeteilt werden. Nach der Ehrung der jeweiligen Kategorie müssen die Zuschauer den Saal und das Foyer des Theaters verlassen, um den Zuschauern der nachfolgenden Kategorie den Zutritt zu ermöglichen.

Sollten für einige Kategorien mehr Anfragen als verfügbare Plätze eingehen, werden die Zuschauer auch nach Sektionen (I., II. und III. Sektion) eingeteilt, um allen entgegenzukommen. Wir bitten daher alle Lehrpersonen um besondere Genauigkeit beim Ausfüllen der Kartenvormerkungen: Bitte geben Sie für jede Karte die Kategorie und die Sektion an.

#### **Artikel 6) KATEGORIEN UND SEKTIONEN DES WETTBEWERBS**

-I. SEKTION KLASSISCH/NEOKLASSISCH/REPertoire/CHARAKTER (SOLISTEN-DUETT/PAARE - GRUPPEN)

-II. SEKTION MODERN/ZEITGENÖSSISCH/JAZZ (SOLISTEN – DUETT/PAARE – GRUPPEN)

-III. SEKTION CHOREOGRAFIEN FÜR MUSICALS/HIP-HOP/STREET DANCE (SOLISTEN – DUETT/PAARE – GRUPPEN)

- KATEGORIE KID (6-10 JAHRE)
- KATEGORIE JUNIOR (11 - 14 JAHRE)
- KATEGORIE OPEN (AB 15 JAHREN)

**In den Gruppen sind bis zu 20% Tänzer außerhalb der vorgesehenen Stufe zulässig, die jedoch keine Hauptrollen in der Choreografie spielen dürfen.**

**Für die Eintragung in eine Kategorie ist das Durchschnittsalter der Teilnehmer der Gruppe ausschlaggebend.**

[DIE GRUPPEN BESTEHEN AUS MINDESTENS 3 UND HÖCHSTENS 25 TEILNEHMERN.](#)

**Für die Kategorie Solisten klassisch JUNIOR sind Spitzenschuhe Pflicht (nur für Repertoire).**

**Für die Kategorie Duett/Paare und Gruppen klassisch JUNIOR sind Spitzenschuhe fakultativ.**

**Für die Kategorien Solisten, Duett/Paare, Gruppen klassisch OPEN sind Spitzenschuhe Pflicht.**

**N.B.: DIE ZUM WETTBEWERB ANGEMELDETEN CHOREOGRAFIEN DÜRFEN NICHT SIAE-GESCHÜTZT SEIN.**

#### **Artikel 7) TEILNEHMER AUSSERHALB DER ALTERSSTUFE**

An der Kategorie Kid dürfen sich keine Tänzer anderer Altersklassen beteiligen.

Solisten, Duett/Paare und Gruppe können mit mehreren Choreografien (auch mit denselben Tänzern) und in mehreren Kategorien auftreten.

#### **Artikel 8) HÖCHSTZULÄSSIGE DAUER DER AUFTRITTE**

4 Minuten für Gruppen

3 Minuten für Paare

7 Minuten für Paare klassischer Tanz/Repertoire

2,30 Minuten für Solisten

Bei Überschreiten der Zeit klingt die Musik aus und die Choreografie wird von der Jury dementsprechend mit Abzug bewertet.

#### **Artikel 9) ANMELDUNG ZUM WETTBEWERB**

Die Anmeldungen sind über E-Mail an [bolzanodanzacompetition@gmail.com](mailto:bolzanodanzacompetition@gmail.com) innerhalb 20 Uhr vom 30. Jänner 2020 (**einmalige Frist**) einzusenden.

Die Anmeldungen können bei Erreichen (in zeitlicher Reihenfolge) der Höchstanzahl an Choreografien vorzeitig abgeschlossen werden, um die korrekte Abwicklung der Veranstaltung zu gewährleisten. Dies wird auf der Website und auf dem Facebook-Profil des Wettbewerbs mitgeteilt.

In diesem Fall werden die überschüssigen Anmeldungen an den Absender zurückgeschickt und die entsprechenden Zahlungen rückerstattet.

#### **Artikel 10) PFLICHTDOKUMENTE FÜR DIE ANMELDUNG ZUM WETTBEWERB**

Damit die Anmeldung gültig ist, müssen folgende **DOKUMENTE** innerhalb 30. Januar 2020 obligatorisch **an die E-Mail-Adresse [bolzanodanzacompetition@gmail.com](mailto:bolzanodanzacompetition@gmail.com)** eingesandt werden:

- vollständig und LESERLICH ausgefülltes Anmeldeformular
- Formular zur Vormerkung der Eintrittskarten
- Kopie der Überweisung der Anmeldegebühr
- die letzte Seite der Wettbewerbsbestimmungen (Seite 7) mit Unterschrift des Verantwortlichen der Schule zur Annahme der Bestimmungen

**Die mp3-Dateien jeder Choreografie, die mit dem Namen der Choreografie (UND NICHT MIT DEM NAMEN DER MUSIK!) und der jeweiligen Kategorie betitelt sein müssen, müssen innerhalb 30. Januar 2020 an [bolzanodanzamp3@gmail.com](mailto:bolzanodanzamp3@gmail.com) geschickt werden.** Im Text der E-Mail sind die Schule, die Adresse und die entsprechenden telefonischen Kontaktdaten anzugeben. Zudem sind die Bezeichnung der Musik, der Autor und die Dauer des Musikstückes zwecks Erfüllung der SIAE-Auflagen anzuführen.

**N.B.: Die Anmeldungen werden nur bestätigt, soweit alle Dokumente gemäß Art. 9 und die entsprechenden MP3-Dateien vorliegen.**

**Bitte am Tag des Wettbewerbs am Empfang im Theater Folgendes ABGEBEN:**

- die Teilnehmerformulare mit allen geforderten Daten
- 1 USB-Stick mit den Tracks der Choreografien jeder Schule (als Notbehelf, falls die eingesandten Dateien nicht funktionieren sollten) mit dem Namen der Schule

#### **Artikel 11) ANMELDEGEBÜHREN FÜR DEN WETTBEWERB**

Die Anmeldegebühren betragen:

Kategorie	Einzuzahlender Betrag
Solist Kategorie Kid	€ 40,00
Solisten Kategorie Junior und Open	€ 50,00
Duett/Paare Kategorie Kid	€ 60,00
Duett/Paare Kategorie Junior und Open	€ 80,00
pro Person für Gruppen Kategorie Kid	€ 25,00
pro Person für Gruppen Kategorie Junior und Open	€ 30,00

**+ € 10 zusätzlich zu den oben angegebenen Gebühren für alle, die nicht in einem vom CONI anerkannten Verein eingeschrieben sind, für die Einschreibung in den CSEN (mit Ausstellung der Mitgliedskarte).** In diesem Fall bitte Vor- und Nachnamen, Adresse, Geburtsdatum und Steuernummer des einzelnen Teilnehmers mitteilen und rechtzeitig über E-Mail das Mitgliedsformular beantragen (aufgrund der neuen Bestimmungen des CONI könnten hier noch Änderungen möglich sein, die auf jeden Fall mitgeteilt werden).

#### **Artikel 12) EINZAHLUNG DER ANMELDEGEBÜHR FÜR DEN WETTBEWERB**

Die Anmeldegebühr für den Wettbewerb ist auf folgendes Konto zu überweisen:

**VENTO DI EVENTI ASD – IBAN IT49U0329601601000067245219**

Zahlungsgrund für den Wettbewerb: „Anmeldegebühr Wettbewerb Bozen ist Tanz 2020“

Zahlungsgrund für die Anmeldung zur Meisterklasse: „Anmeldegebühr Meisterklasse Bozen ist Tanz 2020“.

Nimmt dieselbe Schule sei es am Wettbewerb als auch an den Meisterklassen teil, kann auch nur eine einzige Überweisung vorgenommen werden. In diesem Fall im Zahlungsgrund angeben, auf was sich die Überweisung bezieht (Wettbewerb oder Meisterklasse).

Auf der Überweisung müssen der Name der Schule und eine Telefonnummer aufscheinen.

Anschließend die Kopie der Überweisung und die erforderlichen Unterlagen an folgende E-Mail-Adresse einsenden:  
[bolzanodanzacompetition@gmail.com](mailto:bolzanodanzacompetition@gmail.com).

### **Artikel 13) ZUTRITT ZU DEN UMKLEIDERÄUMEN**

Die Choreografen/Lehrpersonen haften für das unrechtmäßige Verhalten ihrer Schüler sowie für Schäden an Personen (Organisatoren, andere Teilnehmer, Personal, Techniker, etc.) oder Sachen (Gerätschaften, eigene Kostüme oder Kostüme Dritter, Bühnenelemente, Struktur, etc.).

Wir bitten darum, von allen Kindern und Jugendlichen ein wohlgezogenes und verantwortungsbewusstes Benehmen zu verlangen.

Für jede Schule ist der Zutritt zu den Umkleideräumen seitens eines Choreografen und 1 Begleitperson je 10 Teilnehmer zulässig.

**Nach Abschluss der Ehrungen müssen die Umkleideräume schnell geräumt werden, um den nachfolgenden Kategorien den Zutritt zu ermöglichen.** Die Organisation haftet nicht für die Gegenstände, die zurückgelassen oder von den Teilnehmern unbeaufsichtigt hinterlassen werden.

### **Artikel 14) JURY UND BEWERTUNG**

Die Jury besteht aus bekannten Experten und Fachleuten aus dem Tanzbereich:

**Pompea Santoro** (ehem. Prima Ballerina des Cullberg Ballet und Mats Ek sowie Direktorin des Eko Dance International Project),

**Andrè De La Roche** (international bekannter Tänzer und Choreograf), **Michele Olivieri** (Kritiker und künstlerischer Berater),

**Michael David Fields** (internationaler Choreograf und Direktor von Arketype Performers).

Die Jury darf auf keinen Fall von den Teilnehmern, Choreografen und Begleitern kontaktiert werden.

Die Jury bewertet folgende Parameter:

- **Technische Ausbildung:** Niveau und Qualität des Teilnehmers je nach Alter
- **Choreografie:** Koordinierung, harmonische Bewegung, choreografische Gestaltung, choreografische Einfälle und Musikauswahl
- **Musikalität und Synchronizität**
- **Künstlerisches Urteil:** Interpretation, Ausdruck, Musikalität und fließende Bewegungen, Bühnenpräsenz

Die Jury erteilt eine einzige Note zwischen 0 und 10 (mit der Möglichkeit, auch halbe Noten zuzuteilen).

Bei Problemen kann die Jury den Auftritt unterbrechen oder wiederholen lassen, um ein endgültiges Urteil erteilen zu können.

Das Urteil der Jury ist unanfechtbar.

Für jegliche Streitfrage oder Klärung ist der Präsident der Jury zuständig.

Die von den Jurymitgliedern ausgefüllten Formulare werden nicht ausgehändigt.

Die Preise werden direkt auf der Bühne überreicht.

Die vollständige Rangordnung (mit der Punktezahl) wird auf der Facebook-Seite des Wettbewerbs veröffentlicht und enthält ausschließlich den Namen der Choreografie ohne jegliche Nennung des Choreografen oder der Tanzschule.

### **Artikel 15) BÜHNENELEMENTE UND KOSTÜME**

Besondere Anforderungen oder Bühnenelemente müssen **rechtzeitig** mitgeteilt und direkt von den Teilnehmern geliefert werden.

**Die Verwendung auf der Bühne von Bühnenelementen, die nicht vorab bei der Anmeldung mitgeteilt wurden oder nicht den Brandschutzbestimmungen der Theater entsprechen, ist strengstens untersagt.**

Den Teilnehmern ist es untersagt, feste oder flüssige Stoffe zu verwenden, welche die Bühne verschmutzen und die Unversehrtheit der anderen Teilnehmer gefährden oder die ordnungsmäßige Fortsetzung der Auftritte behindern könnten. Außerdem sind Kerzen oder sonstige Gegenstände mit Flammen verboten.

Die Verwendung von Pech ist erlaubt. Kostüme sind OBLIGATORISCH.

### **Artikel 16) ZEITPLAN DES WETTBEWERBS**

Der endgültige Zeitplan samt Ablauf des Wettbewerbs steht 6 Tage vor dem Datum des Wettbewerbs zur Verfügung und wird von den Veranstaltern direkt allen Teilnehmern zugeschickt; innerhalb von 12 Stunden ab Zusendung der Mitteilung müssen die Bezugspersonen der Schulen eventuelle Überschneidungen melden, die Änderungen am Zeitplan erfordern.

Nach Verstreichen der 12 Stunden können keine Änderungen mehr vorgenommen werden und der endgültige Zeitplan muss zwingend von allen angemeldeten Teilnehmern befolgt werden.

### **Artikel 17) PREISE**

Es werden die drei Erstplatzierten jeder Sektion geehrt. Die Preise und Stipendien werden auf der Facebookseite des Wettbewerbs aufgelistet.

Die Preise bestehen aus Tafeln, Tanzartikeln und zahlreichen Stipendien für Praktika und internationale Festivals und aus Preisen der Partner der Veranstaltung.

### **Artikel 18) HÖHERE GEWALT**

Mit der Anmeldung werden folgende Absätze zur Gänze und bedingungslos angenommen:

- a) Falls aus organisatorischen Gründen der Ort und das Datum der Veranstaltung geändert oder letztere abgesagt werden muss, so wird dies mindestens 7 Tage vor der Veranstaltung mitgeteilt.
- b) Sollte in einer Kategorie die Mindestteilnehmerzahl nicht erreicht werden, behält sich die Organisation das Recht vor, eine oder mehrere Kategorien dieser Ausgabe zusammenzulegen oder zu streichen.
- c) Sollte es aus Gründen höherer Gewalt oder wegen ungenügender Teilnehmerzahl nicht möglich sein, den Wettbewerb abzuhalten, werden die überwiesenen Anmeldegebühren rückerstattet. Auf keinen Fall sind Rückerstattungen für Hotelbuchungen und/oder Reisevormerkungen, mit welchem Verkehrsmittel auch immer, möglich.
- d) Bei Absage seitens der Teilnehmer werden die überwiesenen Anmeldegebühren, Reisen oder Hotelbuchungen nicht rückerstattet.

### **Artikel 19) DATENSCHUTZ**

Alle, die an Bozen Ist Tanz teilnehmen, ermächtigen die Veranstalter, Vento di Eventi A.S.D. und IoDanzo.com und die Sponsoren der Veranstaltung zur Anfertigung und Verwendung von Foto- und Videoaufnahmen, sowie der personenbezogenen Daten zu Werbe-, Informations- und statistischen Zwecken (im Sinne des GVD 196/2003 und der DSGVO – EU-Verordnung 2016/679).

Das Organisationsteam kann Aufnahmen und Videos der Veranstaltung für eventuelle vollständige oder teilweise

vertriebene Berichte, Veröffentlichungen im Web oder Fernsehen erstellen und verwenden.

#### **Artikel 20) FOTOS UND VIDEOS**

Die Fotos im Theater und die Videos werden von einem beauftragten Fotografen und Videotechniker erstellt.

**Nicht ermächtigte Fotografen und Videotechniker werden nicht zum Veranstaltungsort zugelassen; zudem ist es VERBOTEN, Videos zu drehen oder Fotos zu schießen; bei Verstoß gegen diese Regel wird die entsprechende Person aus dem Saal verwiesen. Wir bitten die Lehrpersonen höflichst, dies den Zuschauern mitzuteilen.**

#### **Artikel 21) VEREINBARUNGEN FÜR VERPFLEGUNG UND HOTEL**

Vereinbarungen mit Gaststätten und Hotels werden auf der Facebook-Seite der Veranstaltung veröffentlicht.

#### **Artikel 22) SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

Die Teilnahme an diesem Wettbewerb hat die vorbehaltlose Annahme dieser Wettbewerbsbestimmungen und weiterer ergänzender Bestimmungen, welche die Veranstalter vorsehen können und wesentlicher Bestandteil dieser Bestimmungen sind, zur Folge. Bei Nichtbeachtung dieser Wettbewerbsbestimmungen können die Veranstalter die jeweiligen Betroffenen aus dem Wettbewerb ausschließen, ohne jeglichen Anspruch auf Entschädigung oder Rückerstattung der eingezahlten Gebühren.

Die Veranstalter lehnen jegliche Haftung für Schäden an Personen oder Sachen ab, die im Laufe der einzelnen Phasen der Veranstaltung von Teilnehmern verursacht oder erlitten werden.

Für alle Punkte, die nicht von diesen Wettbewerbsbestimmungen geregelt werden, stehen die entsprechenden Entscheidungen den Veranstaltern zu.

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet am.....

Die Bezugsperson der Tanzschule.....

Vorname, Nachname .....

Stempel der Schule und Unterschrift .....